

## Спецификација предмета

|  |  |  |                                   |                      |
|--|--|--|-----------------------------------|----------------------|
| <b>Студијски програм</b>   |  | Богословско-катихетски програм   |                                   |                      |
| <b>Изборно подручје (модул)</b>  |  |  |                                   |                      |
| <b>Врста и ниво студија</b>  |  | Академске студије - Основне студије  |                                   |                      |
| <b>Назив предмета</b>  |  | Црквенословенски језик   |                                   |                      |
| <b>Наставник (за предавања)</b>  |  | др Зоран Ранковић  |                                   |                      |
| <b>Наставник/сарадник (за вежбе)</b>                                       |  | др Зоран Ранковић  |                                   |                      |
| <b>Наставник/сарадник (за ДОН)</b>   |  |  |                                   |                      |
| <b>Број ЕСПБ</b>   |  | <b>6 Статус предмета (обавезни/изборни)</b>  |                                   | изборни              |
| <b>Услов</b>   | Уписане основне академске студије / богословско-катихетски програм   |  |                                   |                      |
| <b>Циљ Предмета</b>  | Циљ наставе јесте стицање знања из црквенословенског језика релевантних за професионалну компетенцију теолога лингвистичке и преводилачке компетенције у оперативној димензији (примена стечених знања и умења при рецепцији црквенословенскога текста и у процесу превођења).   |  |                                   |                      |
| <b>Исход Предмета</b>  | Поседовање теоријско - методолошких компетенција у домену структурно-семантичке анализе црквенословенскога текста у циљу адекватног транспоновања на српски стандардни језик, упознатост са лексичко-фразеолошким, граматичким и стилистичким проблемима превођења, поседовање најрелевантнијих способности технике превођења као и оспособљеност за служење лексикографским приручницима.   |  |                                   |                      |
| <b>Садржај предмета</b>  |  |  |                                   |                      |
| <b>Теоријска Настава</b>   | Одређење црквенословенског језика. Црквенословенски као богослужбени језик. Црквенословенски језик кроз историју. Црквенословенски језик у Срба. Црквенословенска азбука. Основна правила читања. Фонетско-фонолошки систем црквенословенскога језика. Морфолошки систем црквенословенскога језика. Врсте речи: класификација; општеграматичко значење и парцијалнограматичке категорије, лексичко-граматичке скупине, облици (парадигматски типови). Творба речи у црквенословенском језику. Синтакса црквенословенског језика. Лексика црквенословенског језика. Црквенословенски језик данас: функционални и социolingвистички аспекти. |  |                                   |                      |
| <b>Практична настава (вежбе, ДОН, студијски истраживачки рад)</b>          | Интерпретација изабраних текстова. Фонетска, графичко-ортографска и морфолошка анализа изабраних текстова. Дериватолошка, етимолошка, синтаксичка, лексичка, и творбена анализа одабраних текстова.  |  |                                   |                      |
| <b>Литература</b>  |  |  |                                   |                      |
|  | 1  | З. Ранковић, <i>Граматика црквенословенског језика</i> . Београд 2011.   |                                   |                      |
|  | 2  | П. Ђорђевић, <i>Карактеристика савременог изговора црквеног језика</i> .- Богословље, Београд 1931, бр. 3, стр. 236-245. |                                   |                      |
|  | 3  | З. Ранковић, <i>Напомене о црквенословенском језику у Срба</i> .- Црквене студије, III, Ниш 2006, бр. 3, стр. 299-305.   |                                   |                      |
|  | 4  | З. Ранковић, <i>Укратко о транскрипцији црквенословенских текстова</i> .- Годишњак, VII, Фоча 2008, бр. 7, стр. 59-67.   |                                   |                      |
|  | 5  | С. Петковић, <i>Речник црквенословенскога језика</i> . Сремски Карловци 1935.  |                                   |                      |
| <b>Број часова активне наставе недељно током семестра/триместра/године</b> |  |  |                                   |                      |
| <b>Предавања</b>   | <b>Вежбе</b>   | <b>ДОН</b>   | <b>Студијски истраживачки рад</b> | <b>Остали часови</b> |
| 1  | 1  |  |                                   |                      |
| <b>Методе извођења наставе</b>   | вербално-текстуалне, текстуалне, демонстративне  |  |                                   |                      |
| <b>Оцена знања (максимални број поена 100)</b>                             |  |  |                                   |                      |
| <b>Предиспитне обавезе</b>   | <b>поена</b>   | <b>Завршни испит</b>   |                                   | <b>поена</b>         |
| активност у току предавања   | 25   | писмени испит  |                                   | 25                   |
| практична настава  | 25   | усмени испит   |                                   | 25                   |
| колоквијуми  |  |  |                                   |                      |
| семинари   |  |  |                                   |                      |